

This document is received on 2025 -09- 09.
The Town Planning Board will formally acknowledge
the date of receipt of the application only upon receipt
of all the required information and documents.

Form No. S16-III
表格第 S16-III 號

APPLICATION FOR PERMISSION UNDER SECTION 16 OF THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)

根據《城市規劃條例》(第131章)
第16條遞交的許可申請

Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land
and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas,
or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development*

適用於祇涉及位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行
為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議*

*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.

*其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展) 及有關該等臨時用途/發展的許可續期，應使用表格第 S16-I 號。

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers:
https://www.tpb.gov.hk/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知，以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟，請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知：
https://www.tpb.gov.hk/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form

填寫表格的一般指引及註解

“Current land owner” means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made

「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期，其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人

& Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill “NA” for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足，請另頁說明

Please insert a ‘✓’ at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

2501977

29.8.2025 By Hand

Form No. S16-III 表格第 S16-III 號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A1Y-L-PS/764
	Date Received 收到日期	2025-09-09

1. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有),送交香港北角渣華道333號北角政府合署15樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書處。
2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.info.gov.hk/tpb/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址:<http://www.info.gov.hk/tpb/>)亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道333號北角政府合署15樓-電話:2231 4810或2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線:2231 5000)(香港北角渣華道333號北角政府合署17樓及新界沙田上禾雀路1號沙田政府合署14樓)索取。
3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(Mr. 先生 / Mrs. 夫人 / Miss 小姐 / Ms. 女士 / Company 公司 / Organisation 機構)

Chan Chun Wo (陳松和)

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱(如適用)

(Mr. 先生 / Mrs. 夫人 / Miss 小姐 / Ms. 女士 / Company 公司 / Organisation 機構)

Metro Planning & Development Company Limited (都市規劃及發展顧問有限公司)

3. Application Site 申請地點

(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼(如適用)	Lots 106 (Part), 107 (Part), 289 (Part), 293 (Part), 294 (Part), 295 (Part), 301 (Part), 302 (Part) and 319 (Part) in D.D. 126, Fung Ka Wai, Ping Shan, Yuen Long, N.T.
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積	<input checked="" type="checkbox"/> Site area 地盤面積 3,030 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/> Gross floor area 總樓面面積 230 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	Nil sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	Approved Ping Shan Outline Zoning Plan No. S/YL-PS/20
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	‘Recreation’ (“REC”) and ‘Village Type Developmen (“V”)
(f) Current use(s) 現時用途	Public vehicle park (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

4. “Current Land Owner” of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 -

is the sole “current land owner”^{#&} (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」^{#&} (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。

is one of the “current land owners”^{# &} (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」^{# &} (請夾附業權證明文件)。

is not a “current land owner”[#].
並不是「現行土地擁有人」[#]。

The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

5. Statement on Owner's Consent/Notification

就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

(a) According to the record(s) of the Land Registry as at (DD/MM/YYYY), this application involves a total of “current land owner(s)”[#].
根據土地註冊處截至 年 月 日的記錄，這宗申請共牽涉 名「現行土地擁有人」[#]。

(b) The applicant 申請人 -

has obtained consent(s) of “current land owner(s)”[#].
已取得 名「現行土地擁有人」[#]的同意。

Details of consent of “current land owner(s)”[#] obtained 取得「現行土地擁有人」[#]同意的詳情

No. of ‘Current Land Owner(s)’ 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼／處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

has notified "current land owner(s)"[#]
已通知 名「現行土地擁有人」[#]。

Details of the "current land owner(s)" [#] notified 已獲通知「現行土地擁有人」 [#] 的詳細資料		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given. 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼／處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明。)

has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):

已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

sent request for consent to the "current land owner(s)" on _____ (DD/MM/YYYY)[#]
於 _____ (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」[#]郵遞要求同意書[#]

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

published notices in local newspapers on 15.8.2025 (DD/MM/YYYY)[#]
於 _____ (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知[#]

posted notice in a prominent position on or near application site/premises on
_____ (DD/MM/YYYY)[#]

於 _____ (日/月/年)在申請地點／申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知[#]

sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on 14.8.2025 (DD/MM/YYYY)[#]
於 _____ (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會[#]

Others 其他

others (please specify)
其他 (請指明)

Note: May insert more than one '✓'.

Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註：可在多於一個方格內加上「✓」號

申請人須就申請涉及的每一地段（倘適用）及處所（倘有）分別提供資料

6. Type(s) of Application 申請類別

(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas

位於鄉郊地區土地，以及咸水魚肉庫行處理不超過三年的鹽漬用途發展

(For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas, please proceed to Part (B))

初學者在學習物理學時用來發展的提高許多問題的題庫(B部分)

Proposed operating hours 擬議營運時間

Open storage use: 9:00a.m. to 7:00p.m. from Mondays to Saturdays and no operation will be held on Sundays & public holidays. Public vehicle park: Open 24 hours a day and seven days a week.

<p>(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤／有關建築物？</p>		Yes 是	<input checked="" type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) <input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示，並註明車路的闊度)																														
		No 否	<input type="checkbox"/>																														
<p>(e) Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響 (If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話，請另頁表示可盡量減少可能出現不良影響的措施，否則請提供理據/理由。)</p>																																	
<p>(i) Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動？</p>		Yes 是	<input type="checkbox"/> Please provide details 請提供詳情 <small>.....</small> <small>.....</small> <small>.....</small>																														
		No 否	<input checked="" type="checkbox"/>																														
<p>(ii) Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程？</p>		Yes 是	<input checked="" type="checkbox"/> (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land). (請用地盤平面圖顯示有關土地／池塘界線，以及河道改道、填塘、填土及／或挖土的細節及範圍) <input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道 <input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 3,030 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 0.2 m 米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約																														
		No 否	<input type="checkbox"/>																														
<p>(iii) Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響？</p>		<table border="0"> <tr> <td>On environment 對環境</td> <td><input type="checkbox"/> Yes 會</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> No 不會</td> </tr> <tr> <td>On traffic 對交通</td> <td><input type="checkbox"/> Yes 會</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> No 不會</td> </tr> <tr> <td>On water supply 對供水</td> <td><input type="checkbox"/> Yes 會</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> No 不會</td> </tr> <tr> <td>On drainage 對排水</td> <td><input type="checkbox"/> Yes 會</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> No 不會</td> </tr> <tr> <td>On slopes 對斜坡</td> <td><input type="checkbox"/> Yes 會</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> No 不會</td> </tr> <tr> <td>Affected by slopes 受斜坡影響</td> <td><input type="checkbox"/> Yes 會</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> No 不會</td> </tr> <tr> <td>Landscape Impact 構成景觀影響</td> <td><input type="checkbox"/> Yes 會</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> No 不會</td> </tr> <tr> <td>Tree Felling 砍伐樹木</td> <td><input type="checkbox"/> Yes 會</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> No 不會</td> </tr> <tr> <td>Visual Impact 構成視覺影響</td> <td><input type="checkbox"/> Yes 會</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> No 不會</td> </tr> <tr> <td>Others (Please Specify) 其他 (請列明)</td> <td><input type="checkbox"/> Yes 會</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> No 不會</td> </tr> </table>		On environment 對環境	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會	On traffic 對交通	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會	On water supply 對供水	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會	On drainage 對排水	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會	On slopes 對斜坡	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會	Affected by slopes 受斜坡影響	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會	Landscape Impact 構成景觀影響	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會	Tree Felling 砍伐樹木	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會	Visual Impact 構成視覺影響	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會	Others (Please Specify) 其他 (請列明)	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會
On environment 對環境	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會																															
On traffic 對交通	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會																															
On water supply 對供水	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會																															
On drainage 對排水	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會																															
On slopes 對斜坡	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會																															
Affected by slopes 受斜坡影響	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會																															
Landscape Impact 構成景觀影響	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會																															
Tree Felling 砍伐樹木	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會																															
Visual Impact 構成視覺影響	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會																															
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會																															

	<p>Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible)</p> <p>請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)</p> <p>.....</p>
--	--

(B) Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas

位於鄉郊地區臨時用途/發展的許可續期

<p>(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號</p>	<p>A/ _____ / _____</p>
<p>(b) Date of approval 獲批給許可的日期</p>	<p>..... (DD 日/MM 月/YYYY 年)</p>
<p>(c) Date of expiry 許可屆滿日期</p>	<p>..... (DD 日/MM 月/YYYY 年)</p>
<p>(d) Approved use/development 已批給許可的用途／發展</p>	
	<p><input type="checkbox"/> The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件</p> <p><input type="checkbox"/> Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件</p> <p><input type="checkbox"/> Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件：</p> <p>.....</p>
<p>(e) Approval conditions 附帶條件</p>	<p>Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因：</p> <p>.....</p> <p>(Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足，請另頁說明)</p>
<p>(f) Renewal period sought 要求的續期期間</p>	<p><input type="checkbox"/> year(s) 年</p> <p><input type="checkbox"/> month(s) 個月</p>

7. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明）。

1. The application site is in close proximity to other open storage yards. The proposed development is not the only open storage yard in the area.
2. Insufficient supply to meet exigent open storage demand in Ping Shan.
3. Sufficient manoeuvring space is proposed near the ingress/egress for the manoeuvring of trailer and medium/heavy goods vehicle.
4. Almost all of the application site is classified as "Category 2 Area" according to the Town Planning Board Guidelines for application for open storage and port back-up uses under section 16 of Town Planning Ordinance (TPB PG-No.13G) of which open storage and port-back uses would be considered if no objection is received from Government departments.
5. The proposed development is compatible with the surrounding environment in particular adjoining open storage yards.
6. Minimal traffic impact. Estimated traffic generation has been submitted.
7. Insignificant noise and environmental impacts especially that the proposed development involves open storage of construction machinery and construction materials.
8. No workshop or car beauty activity is proposed at the application site.
9. The proposed development has existed at the application site since 1998 with planning permissions.
10. The applicant wishes to regularize the filling of land at the application site so that it is applied in the current application. There will be no further filling of land at the application site.
11. The construction machinery and construction materials to be stored at the application site includes electric generators, miniature excavators, sanitary wares, barricades and alike.
12. The northern part of the application site will be occupied for public parking of private cars. The application site is subject to a previous planning permission No. A/YL-PS/727 for public parking of private cars.
13. Public vehicle park for private cars is a "Column 2" use in the Approved Ping Shan Outline Zoning Plan No. S/YL-PS/20.

8. Declaration 聲明

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.
本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature

簽署

Patrick Tsui



Applicant 申請人 / Authorised Agent 獲授權代理人

Consultant

Name in Block Letters
姓名 (請以正楷填寫)

Position (if applicable)
職位 (如適用)

Professional Qualification(s) Member 會員 / Fellow of 資深會員

專業資格

HKIP 香港規劃師學會 / HKIA 香港建築師學會 /

HKIS 香港測量師學會 / HKIE 香港工程師學會 /

HKILA 香港園境師學會 / HKIUD 香港城市設計學會

RPP 註冊專業規劃師

Others 其他

on behalf of Metro Planning & Development Company Limited (都市規劃及發展顧問有限公司)

代表

Company 公司 / Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章 (如適用)

Date 日期

15/8/2025

(DD/MM/YYYY 日/月/年)

Remark 備註

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.
任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:
委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：
 - (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and
處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及
 - (b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.
方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。
2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.
申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。
3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

Gist of Application 申請摘要

(Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and deposited at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.)
 (請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及存放於規劃署規劃資料查詢處以供一般參閱。)

Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置／地址	Lots 106 (Part), 107 (Part), 289 (Part), 293 (Part), 294 (Part), 295 (Part), 301 (Part), 302 (Part) and 319 (Part) in D.D. 126, Fung Ka Wai, Ping Shan, Yuen Long, N.T.
Site area 地盤面積	3,030 sq. m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 (includes Government land of 包括政府土地 Nil sq. m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約)
Plan 圖則	Approved Ping Shan Outline Zoning Plan No. S/YL-PS/20
Zoning 地帶	'Recreation' ("REC") and 'Village Type Development' ("V")
Type of Application 申請類別	<input checked="" type="checkbox"/> Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區的臨時用途/發展為期 <input checked="" type="checkbox"/> Year(s) 年 3 <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____ <input type="checkbox"/> Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 <input type="checkbox"/> Year(s) 年 _____ <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____
Applied use/ development 申請用途/發展	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Private Cars) & Open Storage of Construction Machinery and Construction Materials and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years

(i)	Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或 地積比率	Domestic 住用	sq.m 平方米 NA	Plot Ratio 地積比率 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於 NA	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
		Non-domestic 非住用	230	<input type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/> Not more than 不多於 0.076	<input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
(ii)	No. of block 幢數	Domestic 住用	NA		
		Non-domestic 非住用	1		
(iii)	Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用	NA	m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
			NA	Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
		Non-domestic 非住用	8.5	m 米 <input checked="" type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
			1	Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
(iv)	Site coverage 上蓋面積			7.59 %	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
(v)	No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數		30	
		Private Car Parking Spaces 私家車車位		30	
		Motorcycle Parking Spaces 電單車車位		0	
		Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位		0	
		Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位		0	
		Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位		0	
		Others (Please Specify) 其他 (請列明) NA			
		Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數		1	
		Taxi Spaces 的士車位		0	
		Coach Spaces 旅遊巴車位		0	
		Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位		1	
		Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車位		0	
		Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位		0	
		Others (Please Specify) 其他 (請列明) NA			

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件

	<u>Chinese</u> 中文	<u>English</u> 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Block plan(s) 樓宇位置圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Floor plan(s) 樓宇平面圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sectional plan(s) 截視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elevation(s) 立視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Site plan, vehicular access plan, land filling plan	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估 (噪音、空氣及／或水的污染)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Visual impact assessment 視覺影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Landscape impact assessment 景觀影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tree Survey 樹木調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drainage impact assessment 排水影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sewerage impact assessment 排污影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Risk Assessment 風險評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Estimated traffic generation/		
Note: May insert more than one 「✓」. 註：可在多於一個方格內加上「✓」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。

Proposed Temporary Public Vehicle Park (Private Cars) & Open Storage of Construction Machinery and Construction Materials and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years

at

Lots 106 (Part), 107 (Part), 289 (Part), 293 (Part), 294 (Part), 295 (Part), 301 (Part), 302 (Part) and 319 (Part) in D.D. 126, Fung Ka Wai, Ping Shan, Yuen Long, N.T.

Annex 1 Estimated Traffic Generation

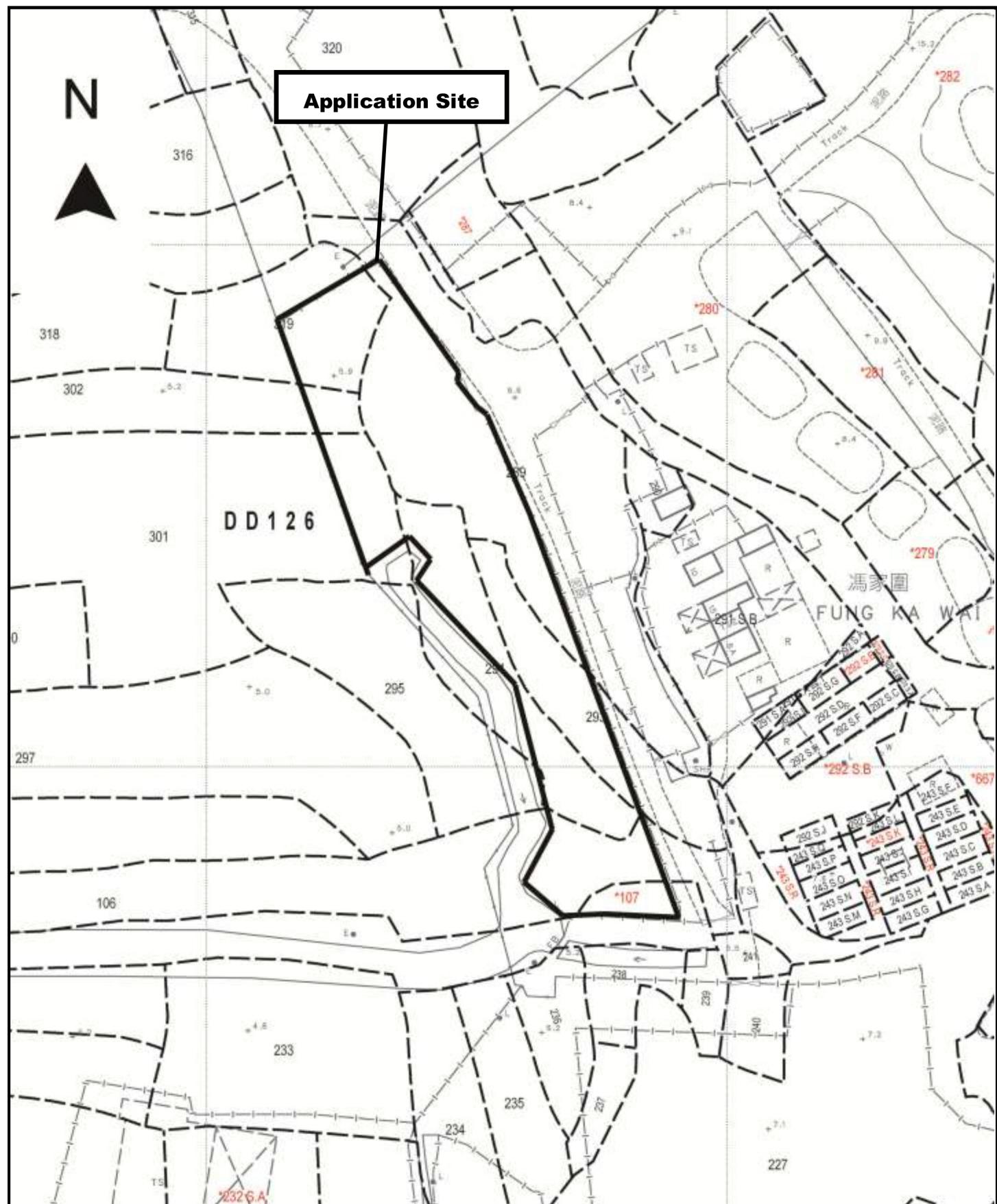
- 1.1 The application site is serviced by Tin Wah Road (**Figure 2**).
- 1.2 The application site will be opened for storage of construction machinery and construction materials and public parking of private cars only. 30 parking spaces for public parking of private car and 1 loading/unloading space for the loading/unloading of construction machinery and construction materials are proposed for the proposed development.
- 1.3 The application site is subject to a previous planning permission for public parking of private cars. The estimated average traffic generation and traffic generation rate at peak hours are as follow:

Type of vehicle	Average Traffic Generation Rate (pcu/hr)	Average Traffic Attraction Rate (pcu/hr)	Traffic Generation Rate at Peak Hours (pcu/hr)	Traffic Attraction Rate at Peak Hours (pcu/hr)
Private car	1	1	11	8
Light goods vehicle	0.3	0.3	1.5	0
Total	1.3	1.3	12.5	8

Note 1: The opening hour of the open storage use is restricted to 9:00 a.m. to 7:00 p.m. from Mondays and Saturdays. No operation will be carried out on Sundays including public holidays; The proposed public vehicle park is opened 24 hours.

Note 2: The pcu of private car and light goods vehicle is assumed as 1 and 1.5 respectively; &

Note 3: Morning peak is defined as 7:00a.m. to 9:00a.m. whereas afternoon peak is defined as 5:00p.m. to 7:00p.m.



Project 項目名稱:

Proposed Temporary Public Vehicle Park (Private Cars) & Open Storage of Construction Machinery and Construction Materials and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years at Lots 106 (Part), 107 (Part), 289 (Part), 293 (Part), 294 (Part), 295 (Part), 301 (Part), 302 (Part) and 319 (Part) in D.D. 126, Fung Ka Wai, Ping Shan, Yuen Long, N.T.

Drawing Title 圖目:

Site Plan

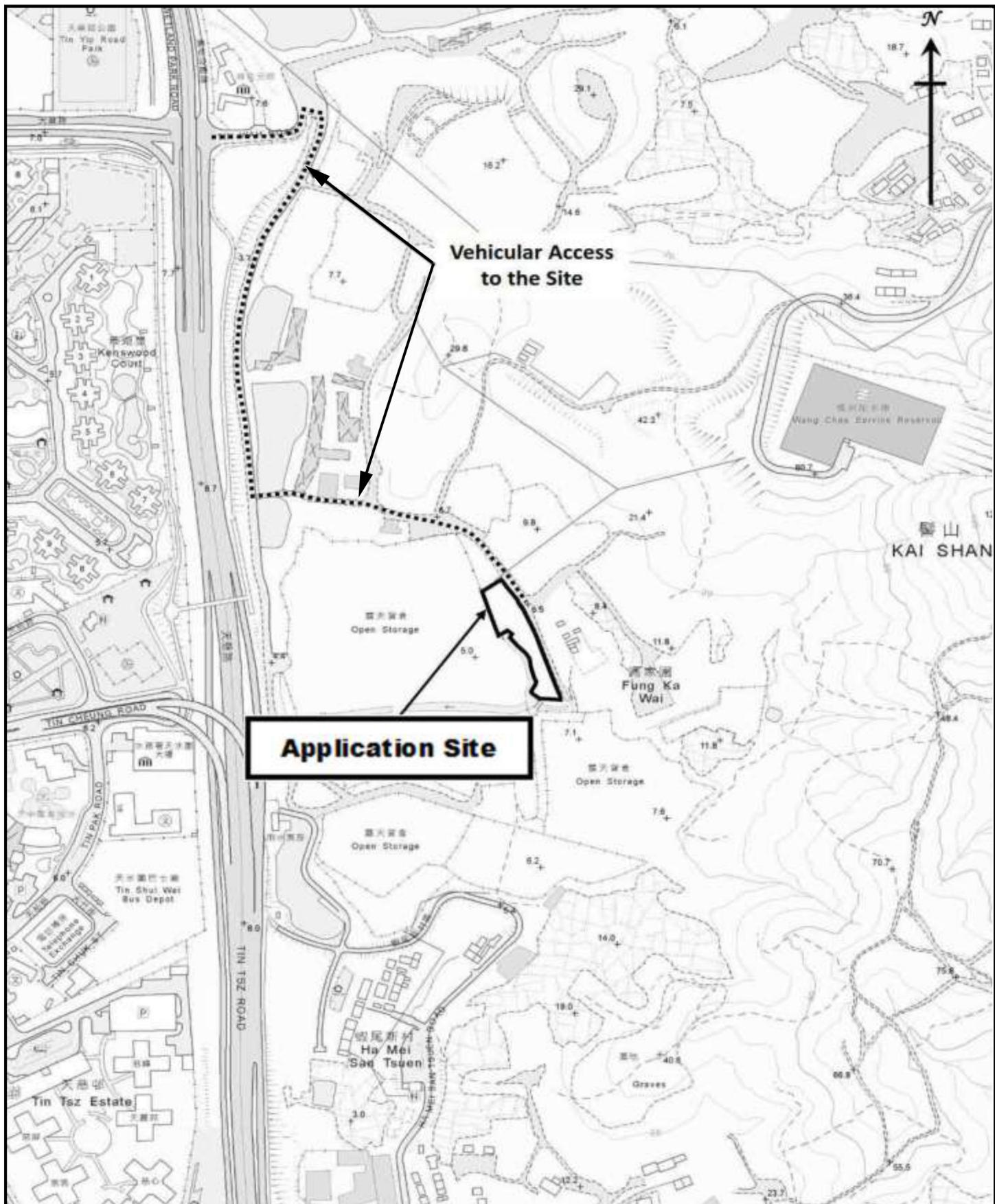
Remarks 備註:

Drawing No. 圖號:

Figure 1

Scale 比例:

1:1000



Project 項目名稱:

Proposed Temporary Public Vehicle Park (Private Cars) & Open Storage of Construction Machinery and Construction Materials and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years at Lots 106 (Part), 107 (Part), 289 (Part), 293 (Part), 294 (Part), 295 (Part), 301 (Part), 302 (Part) and 319 (Part) in D.D. 126, Fung Ka Wai, Ping Shan, Yuen Long, N.T.

Drawing Title 圖目:

Vehicular Access Plan

Remarks 備註:

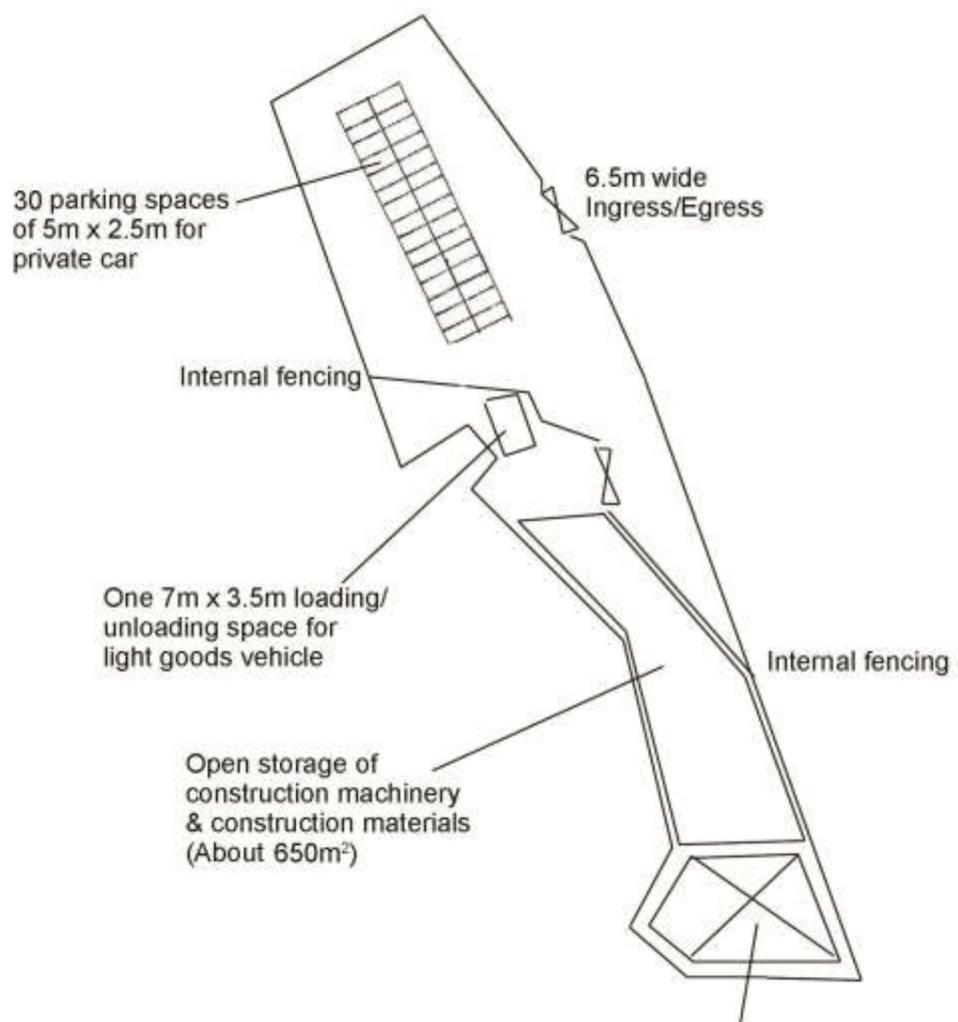
Drawing No. 圖號:

Figure 2

Scale 比例:

Not to scale

N
▲



Structure 1

Open shed for storage of construction machinery & construction materials
GFA: Not exceeding 230m²
Height: Not exceeding 8.5m
No. of storey: 1

Project 項目名稱:

Proposed Temporary Public Vehicle Park (Private Cars) & Open Storage of Construction Machinery and Construction Materials and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years at Lots 106 (Part), 107 (Part), 289 (Part), 293 (Part), 294 (Part), 295 (Part), 301 (Part), 302 (Part) and 319 (Part) in D.D. 126, Fung Ka Wai, Ping Shan, Yuen Long, N.T.

Drawing Title 圖目:

Proposed Layout Plan

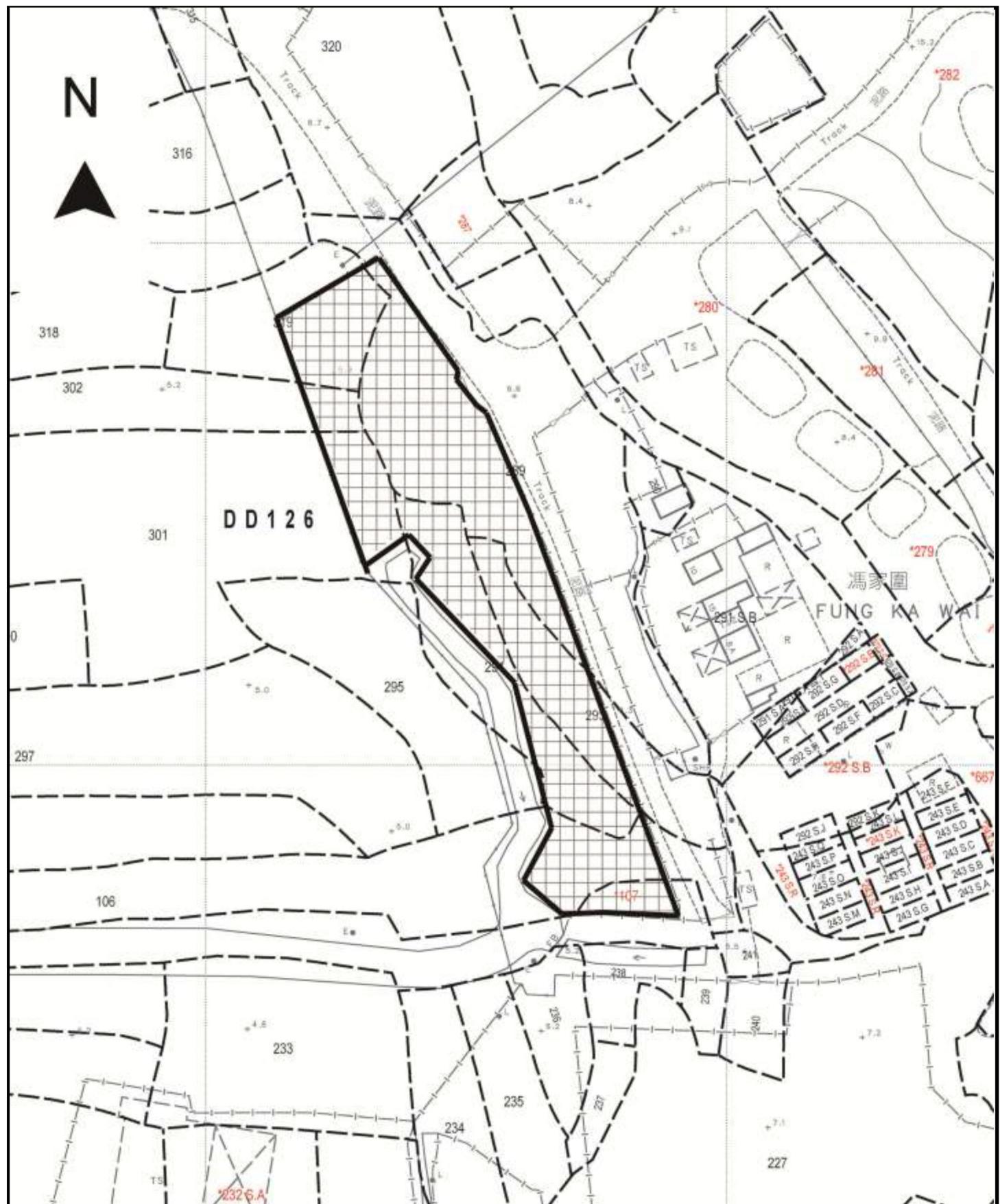
Remarks 備註:

Drawing No. 圖號:

Figure 3

Scale 比例:

1:2000



Total: 3 pages

Date: 16 September 2025

TPB Ref.: A/YL-PS/764

By Email

Town Planning Board
15/F, North Point Government Offices
333, Java Road
North Point
Hong Kong
(Attn: The Secretary)

Dear Sir,

Proposed Temporary Public Vehicle Park (Private Cars) & Open Storage of Construction Machinery and Construction Materials and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years at Lots 106 (Part), 107 (Part), 289 (Part), 293 (Part), 294 (Part), 295 (Part), 301 (Part), 302 (Part) and 319 (Part) in D.D. 126, Fung Ka Wai, Ping Shan, Yuen Long, N.T.

This letter intends to supersede our letter dated 15.9.2025. We have updated the proposed layout plan (Figure 3) to show the updated ingress/egress and layout. We have updated the vehicular access plan in Figure 2 to show the different vehicular access to the portion for storage use and public vehicle park.

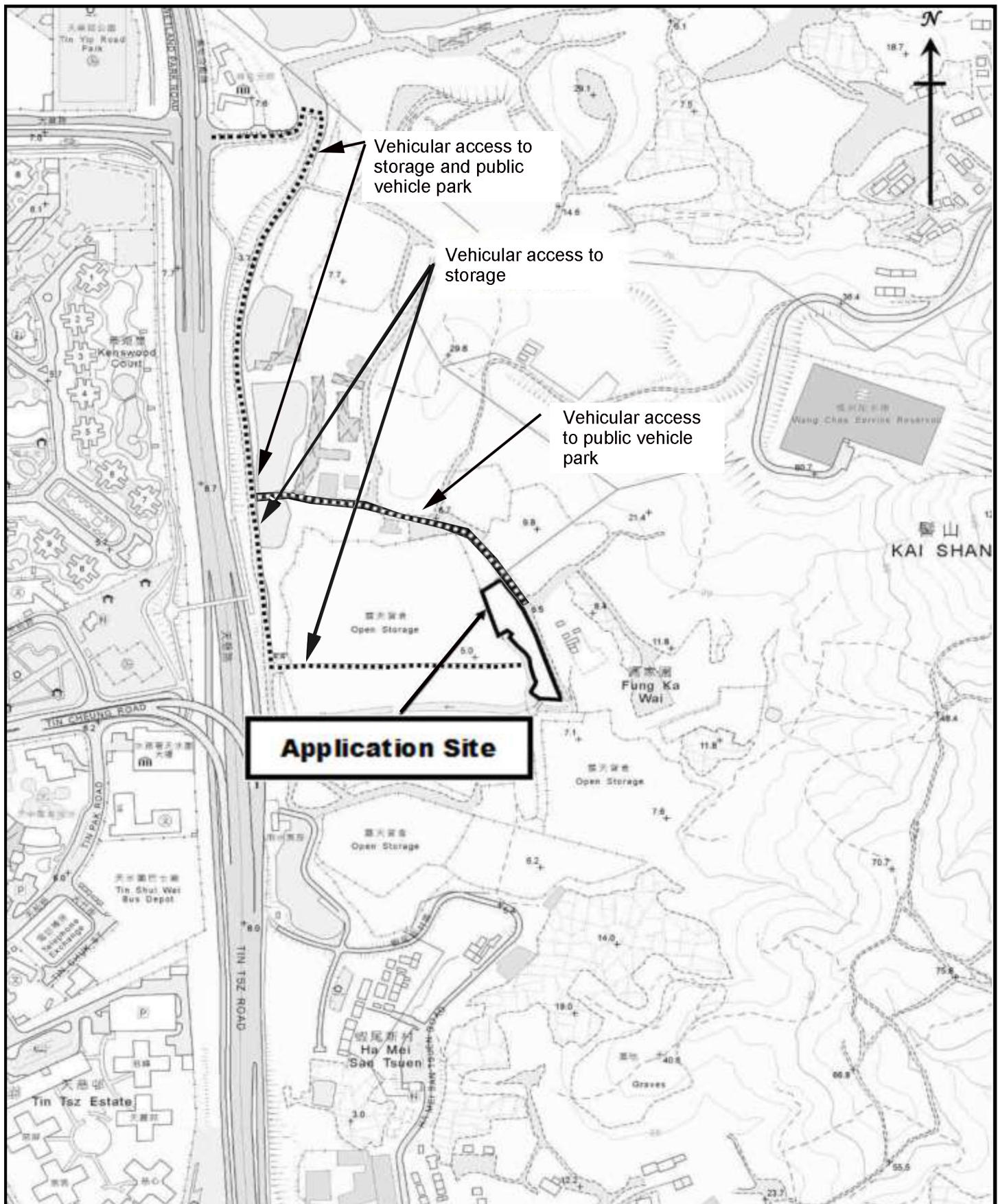
Should you have any enquiries, please feel free to contact our Mr. Patrick Tsui at [REDACTED] [REDACTED] at your convenience.

Yours faithfully,



Patrick Tsui

c.c. Tuen Mun and Yuen Long West District Planning Office (Attn: Mr. Spencer LEUNG) – By Email



Project 項目名稱:

Proposed Temporary Public Vehicle Park (Private Cars) & Open Storage of Construction Machinery and Construction Materials and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years at Lots 106 (Part), 107 (Part), 289 (Part), 293 (Part), 294 (Part), 295 (Part), 301 (Part), 302 (Part) and 319 (Part) in D.D. 126, Fung Ka Wai, Ping Shan, Yuen Long, N.T.

Drawing Title 圖目:

Vehicular Access Plan

Remarks 備註:

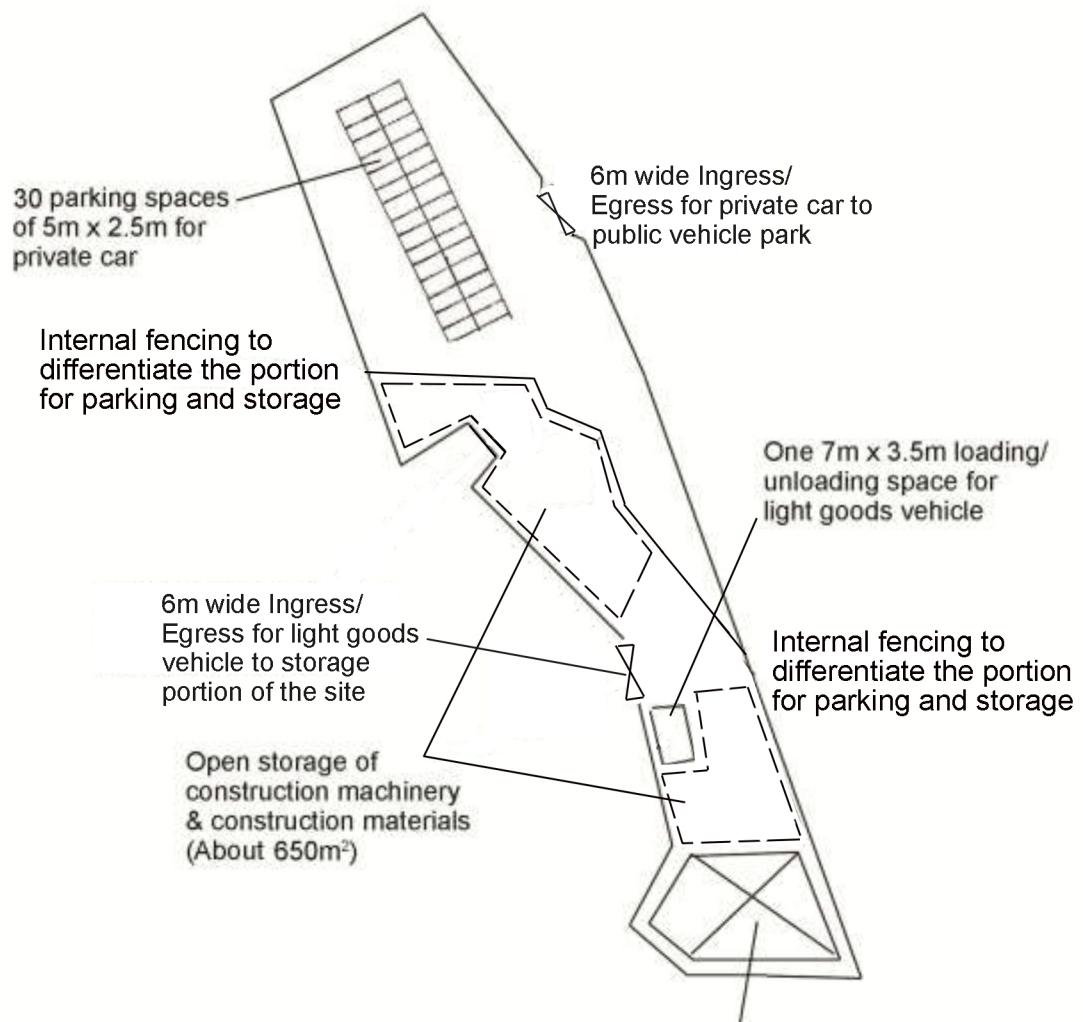
Drawing No. 圖號:

Figure 2

Scale 比例:

Not to scale

N



Structure 1

Open shed for storage of construction machinery & construction materials
GFA: Not exceeding 230m²
Height: Not exceeding 8.5m
No. of storey: 1

Project 項目名稱:

Proposed Temporary Public Vehicle Park (Private Cars) & Open Storage of Construction Machinery and Construction Materials and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years at Lots 106 (Part), 107 (Part), 289 (Part), 293 (Part), 294 (Part), 295 (Part), 301 (Part), 302 (Part) and 319 (Part) in D.D. 126, Fung Ka Wai, Ping Shan, Yuen Long, N.T.

Drawing Title 圖目:

Proposed Layout Plan

Remarks 備註:

Drawing No. 圖號:

Figure 3

Scale 比例:

1:1000

7. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明）。

1. The application site is in close proximity to other open storage yards. The proposed development is not the only open storage yard in the area.
2. Insufficient supply to meet exigent open storage demand in Ping Shan.
3. Sufficient manoeuvring space is proposed near the ingress/egress for the manoeuvring of trailer and medium/heavy goods vehicle.
4. Almost all of the application site is classified as 'Category 2 Area' according to the Town Planning Board Guidelines for application for open storage and port back-up uses under section 16 of Town Planning Ordinance (TPB PG-No.13G) of which open storage and port-back uses would be considered if no objection is received from Government departments.
5. The proposed development is compatible with the surrounding environment in particular adjoining open storage yards.
6. Minimal traffic impact. Estimated traffic generation has been submitted.
7. Insignificant noise and environmental impacts especially that the proposed development involves open storage of construction machinery and construction materials.
8. No workshop or car beauty activity is proposed at the application site.
9. The proposed development has existed at the application site since 1998 with planning permissions.
10. The applicant wishes to regularize the filling of land at the application site so that it is applied in the current application. There will be no further filling of land at the application site.
11. The construction machinery and construction materials to be stored at the application site includes electric generators, miniature excavators, sanitary wares, barricades and alike.
12. The northern part of the application site will be occupied for public parking of private cars. The application site is subject to a previous planning permission No. A/YL-PS/727 for public parking of private cars.
13. Public vehicle park for private cars is a 'Column 2' use in the Approved Ping Shan Outline Zoning Plan No. S/YL-PS/20.
14. No open storage activity will be carried out within the 'Village Type Development' zone.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Date: 12 November 2025

TPB Ref.: A/YL-PS/764

By Email

Town Planning Board
15/F, North Point Government Offices
333, Java Road
North Point
Hong Kong
(Attn: The Secretary)

Dear Sir,

Proposed Temporary Public Vehicle Park (Private Cars) & Open Storage of Construction Machinery and Construction Materials and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years at Lots 106 (Part), 107 (Part), 289 (Part), 293 (Part), 294 (Part), 295 (Part), 301 (Part), 302 (Part) and 319 (Part) in D.D. 126, Fung Ka Wai, Ping Shan, Yuen Long, N.T.

Our response to the comments of the UD&L, Planning Department is as follows:

UD&L, Planning Department's comments	Applicant's response
<p>1. According to the aerial photo of 2024, the Site is situated in an area of miscellaneous rural fringe predominated by temporary structures, open storage, village houses and scatter tree groups. The Site is currently covered by bare soil at the north and land filling material at the south. Existing trees are observed along the west periphery of the Site.</p> <p>2. In the submission, no information on existing trees within Site is provided. The applicant should provide a broad-brush tree survey with information on existing tree nos., location, tree species and conservation status for review. The applicant should also provide a landscape proposal with mitigation measures to demonstrate that the applied uses would not have adverse landscape impact on the Site and the surrounding areas.</p>	<p>According to the site inspection on 30.10.2025, there is no trees being found within the site boundary. The applicant proposed to provide trees along the site periphery to upgrade the visual environment of the site. Please see attached landscape plan for your kind consideration. Due to the provision of landscape along the site periphery, the applicant reduced the area for the filling of land from 3,030m² to 2,700m² and thus he has updated the land filling plan and page 6 of the S.16-III application form for your further consideration.</p>

The area for open storage use and public vehicle park is about 1,340m² (44.22%) and 1,690m² (55.78%) respectively.

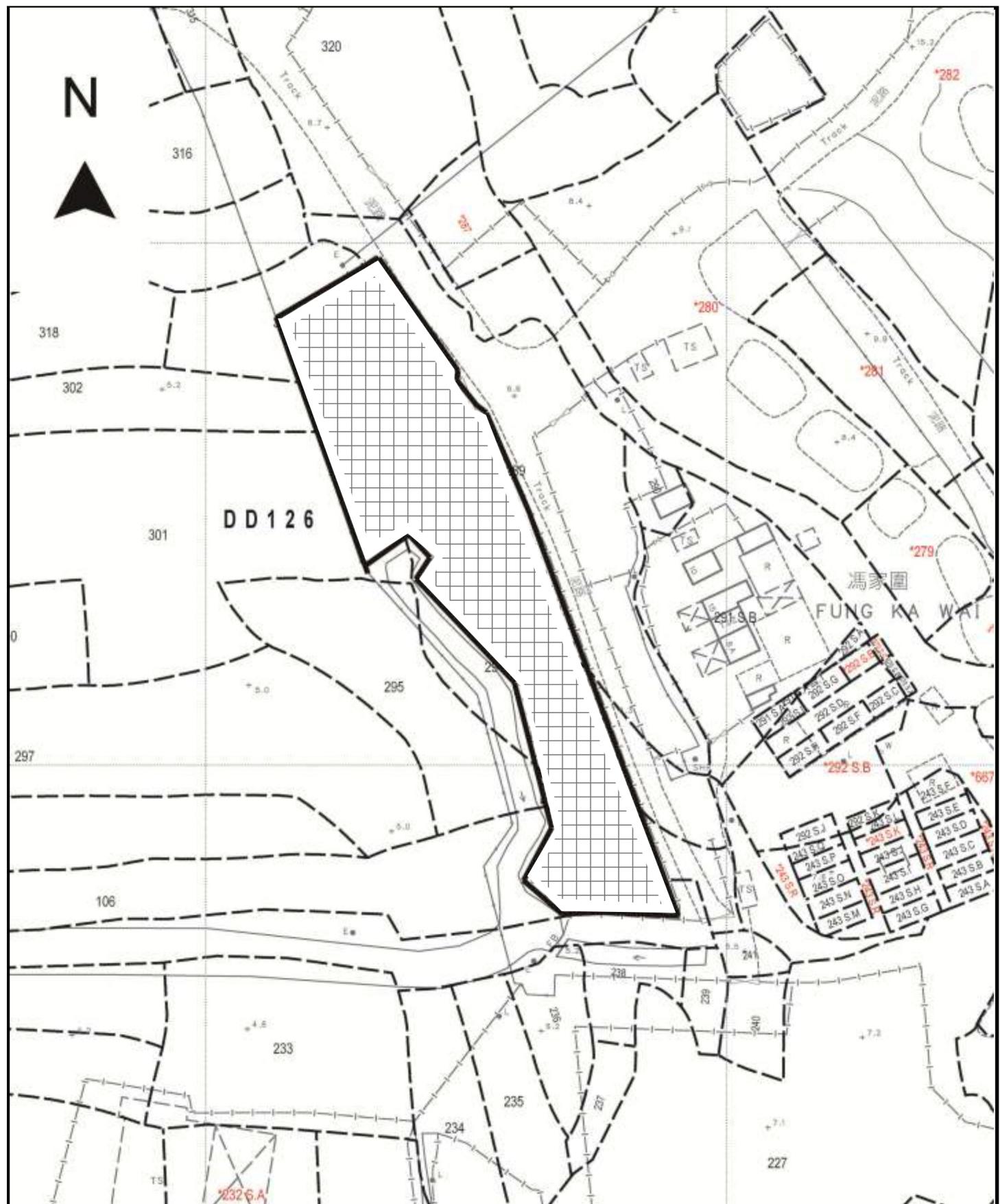
Should you have any enquiries, please feel free to contact our Mr. Patrick Tsui at [REDACTED] [REDACTED] at your convenience.

Yours faithfully,



Patrick Tsui

c.c. Tuen Mun and Yuen Long West District Planning Office (Attn: Mr. Max WONG) – By Email



Project 項目名稱:

Proposed Temporary Public Vehicle Park (Private Cars) & Open Storage of Construction Machinery and Construction Materials and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years at Lots 106 (Part), 107 (Part), 289 (Part), 293 (Part), 294 (Part), 295 (Part), 301 (Part), 302 (Part) and 319 (Part) in D.D. 126, Fung Ka Wai, Ping Shan, Yuen Long, N.T.

Drawing Title 圖目:

Land Filling Plan

Remarks 備註:



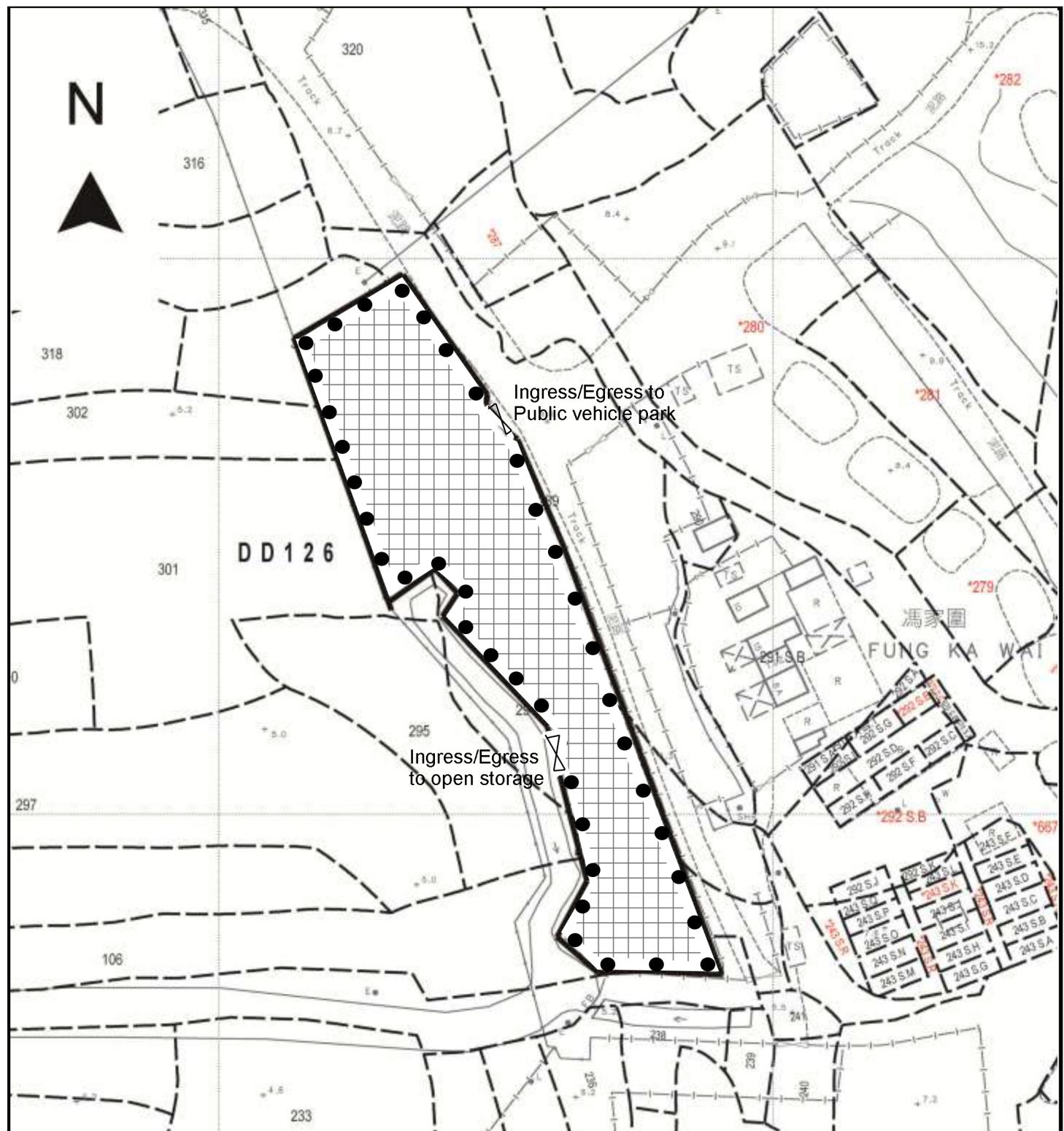
Regularization of the land filling of 0.2m concrete

Drawing No. 圖號:

Figure 4

Scale 比例:

1:1000



Existing Tree	Approximate Height	Spacing	Quantity
● Proposed <i>Cassia surattensis</i>	2.75m	4m	39

Project 項目名稱:

Proposed Temporary Public Vehicle Park (Private Cars) & Open Storage of Construction Machinery and Construction Materials and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years at Lots 106 (Part), 107 (Part), 289 (Part), 293 (Part), 294 (Part), 295 (Part), 301 (Part), 302 (Part) and 319 (Part) in D.D. 126, Fung Ka Wai, Ping Shan, Yuen Long, N.T.

Drawing Title 圖目:

Proposed Landscape Plan

Remarks 備註:



Regularization of the land filling of 0.2m concrete

1m planting strip is proposed along the site periphery

Drawing No. 圖號:

Figure 5

Scale 比例:

1:1000

Proposed operating hours 擬議營運時間

Open storage use: 9:00a.m. to 7:00p.m. from Mondays to Saturdays and no operation will be held on Sundays & public holidays. Public vehicle park: Open 24 hours a days and seven days a week.

<p>(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤／有關建築物？</p>		Yes 是	<input checked="" type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) <input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示，並註明車路的闊度) <input type="checkbox"/>
<p>(e) Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響 (If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話，請另頁表示可盡量減少可能出現不良影響的措施，否則請提供理據/理由。)</p>			
<p>(i) Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動？</p>		Yes 是	<input type="checkbox"/> Please provide details 請提供詳情 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<p>(ii) Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程？</p>		Yes 是	<input checked="" type="checkbox"/> (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地／池塘界線，以及河道改道、填塘、填土及／或挖土的細節及／或範圍) <input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道 <input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 2,700 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 0.2 m 米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約
<p>(iii) Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響？</p>		On environment 對環境 On traffic 對交通 On water supply 對供水 On drainage 對排水 On slopes 對斜坡 Affected by slopes 受斜坡影響 Landscape Impact 構成景觀影響 Tree Felling 砍伐樹木 Visual Impact 構成視覺影響 Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>

Date: 11 December 2025

TPB Ref.: A/YL-PS/764

By Email

Town Planning Board
15/F, North Point Government Offices
333, Java Road
North Point
Hong Kong
(Attn: The Secretary)

Dear Sir,

Proposed Temporary Public Vehicle Park (Private Cars) & Open Storage of Construction Machinery and Construction Materials and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years at Lots 106 (Part), 107 (Part), 289 (Part), 293 (Part), 294 (Part), 295 (Part), 301 (Part), 302 (Part) and 319 (Part) in D.D. 126, Fung Ka Wai, Ping Shan, Yuen Long, N.T.

Our response to the comments of the DLO/Yuen Long is as follows:

DLO/Yuen Long's comments	Applicant's response
<p>1. irregularities covered by the current planning application have been detected by his office. LandsD has reservation on the planning application since there are unauthorised structures on Lot 319 in D.D. 126 which is already subject to lease enforcement actions according to case priority. The lot owner(s) should rectify and/or apply for regularisation the lease breaches as demanded by LandsD;</p> <p>2. if the planning application is approved, the lot owner(s) shall apply to his office for a Short Term Waiver (STW) to permit the structure(s) erected within the private lot(s). The application for STW will be considered by the Government in its capacity as a landlord and there is no guarantee that it will be approved. The STW, if approved, will be subject to such</p>	<p>The applicant will submit the application for Short Term Waiver (STW) immediately upon planning approval.</p>

terms and conditions including the payment of waiver fee and administrative fee as considered appropriate by LandsD. Besides, given the proposed use is temporary in nature, only erection of temporary structure(s) will be considered.

Should you have any enquiries, please feel free to contact our Mr. Patrick Tsui at [REDACTED]
[REDACTED] at your convenience.

Yours faithfully,



Patrick Tsui

c.c. Tuen Mun and Yuen Long West District Planning Office (Attn: Ms. Emily WONG) – By Email

**Relevant extract of the Town Planning Board Guidelines for
Application for Open Storage and Port Back-up Uses
(TPB PG-No. 13G)**

1. On 14.4.2023, the Town Planning Board Guidelines for Application for Open Storage and Port Back-up Uses under Section 16 of the Town Planning Ordinance (TPB PG-No. 13G) were promulgated, which set out the following criteria for the various categories of area:
 - (a) Category 1 areas: favourable consideration will normally be given to applications within these areas, subject to no major adverse departmental comments and local objections, or the concerns of the departments and local residents can be addressed through the implementation of approval conditions. Technical assessments should be submitted if the proposed uses may cause significant environmental and traffic concerns;
 - (b) Category 2 areas: planning permission could be granted on a temporary basis up to a maximum period of 3 years, subject to no adverse departmental comments and local objections, or the concerns of the departments and local residents can be addressed through the implementation of approval conditions. Technical assessments, where appropriate or if required, should be submitted to demonstrate that the proposed uses would not have adverse drainage, traffic, visual, landscaping and environmental impacts on the surrounding areas;
 - (c) Category 3 areas: applications would normally not be favourably considered unless the applications are on sites with previous planning approvals (irrespective of whether the application is submitted by the applicant of previous approval or a different applicant). Sympathetic consideration may be given if genuine efforts have been demonstrated in compliance with approval conditions of the previous planning applications and/or relevant technical assessments/proposals have been included in the fresh applications, if required, to demonstrate that the proposed uses would not generate adverse drainage, traffic, visual, landscaping and environmental impacts on the surrounding areas. Planning permission could be granted on a temporary basis up to a maximum period of 3 years, subject to no adverse departmental comments and local objections, or the concerns of the departments and local residents can be addressed through the implementation of approval conditions; and
 - (d) Category 4 areas: applications would normally be rejected except under exceptional circumstances. For applications on sites with previous planning approvals (irrespective of whether the application is submitted by the applicant of previous approval or a different applicant), and subject to no adverse departmental comments and local objections, sympathetic consideration may be given if genuine efforts have been demonstrated in compliance with approval conditions of the previous planning applications and/or relevant technical assessments/proposals have been included in the fresh applications, if required, to demonstrate that the proposed uses would not generate adverse drainage, traffic, visual, landscaping and environmental impacts on the surrounding areas. The intention is however to encourage the phasing out of such non-conforming uses as early as possible. Planning permission for a maximum period of 3 years may be allowed for an applicant to identify suitable sites for relocation. Application for renewal of approval will be assessed on its individual merits.

2. In assessing applications for open storage and port back-up uses, the other major relevant assessment criteria are also summarised as follows:
 - (a) port back-up sites and those types of open storage generating adverse noise, air pollution, visual intrusion and frequent heavy vehicle traffic should not be located adjacent to sensitive receivers such as residential dwellings, hospitals, schools and other community facilities;
 - (b) port back-up uses are major generators of traffic, with container trailer/tractor parks generating the highest traffic per unit area. In general, port back-up sites should have good access to the strategic road network, or be accessed by means of purpose built roads;
 - (c) adequate screening of the sites through landscaping and/or fencing should be considered where sites are located adjacent to public roads or are visible from surrounding residential areas;
 - (d) there is a general presumption against conversion of active or good quality agricultural land and fish ponds to other uses on an ad-hoc basis. For flood prone areas or sites which would obstruct natural drainage channels and overland flow, advice should be sought; and
 - (e) for applications involving sites with previous planning approvals, should there be no evidence to demonstrate that the applicants have made any genuine effort to comply with the approval conditions of the previous planning applications, planning permission may be refused, notwithstanding other criteria set out in the Guidelines are complied with.

Previous s.16 Applications Covering the Application Site

Approved Applications

<u>No.</u>	<u>Application No.</u>	<u>Zoning</u> (at the time of approval)	<u>Development/Use</u>	<u>Date of Consideration</u>
1	A/DPA/YL-PS/30	“Unspecified Use” Area	Temporary Use of Open Storage of New Vehicles	21.10.1994 (Approved for 3 Years)
2	A/YL-PS/14	“REC”	Temporary Open Storage of New Vehicles for a Period of 12 Months	3.10.1997
3	A/YL-PS/40	“REC”	Temporary Open Storage of New Vehicles for a Period of 12 Months	16.10.1998
4	A/YL-PS/49	“REC”	Golf Driving Range	26.3.1999 (Approved for 3 Years)
5	A/YL-PS/727	“REC” & “V”	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Private Cars) for a Period of 3 Years	20.9.2024

Rejected Applications

<u>No.</u>	<u>Application No.</u>	<u>Zoning</u> (at the time of approval)	<u>Development/Use</u>	<u>Date of Consideration</u>	<u>Reasons for Rejection</u>
1	A/DPA/YL-PS/3	“Unspecified Use” Area	Open Storage of Vehicles	13.5.1994 (TPB)	2-5
2	A/YL-PS/365	“V”	Proposed Temporary Open Storage of New Vehicles (Private Cars and Medium Goods Vehicles) (under 12 tonnes) For a Period of 3 Years	30.3.2012	1, 6, 7, 8

Reasons for Rejection:

- (1) Not in line with planning intention.
- (2) Not compatible with surrounding land uses.
- (3) Impact of stormwater discharge on the existing stormwater drain has not been adequately addressed.
- (4) The applicant have not demonstrated that the number of vehicles received/despatched in future will be maintained at the present level and information on the existing access road.
- (5) Visual and noise impacts caused by proposed development have not been adequately addressed.
- (6) No information was submitted to demonstrate no adverse drainage, sewerage, environmental, traffic and landscape impacts on the surrounding areas.
- (7) Setting an undesirable precedent.
- (8) not in line with TPB-PG No. 13E

Similar Application within/straddling the same “REC” and “V” zones in the past 5 years

Approved Application

<u>Application No.</u>	<u>Zoning</u> (at the time of approval)	<u>Development/Use</u>	<u>Date of Consideration</u>
A/YL-PS/634	“REC” & “V”	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Private Cars) with Ancillary Site Office for a Period of 3 Years	14.5.2021

Government Departments' General Comments

1. Traffic

(a) Comments of the Commissioner for Transport (C for T):

No adverse comment on the application.

(b) Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD):

No adverse comment on the application.

2. Drainage

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD):

- no in-principle objection to the application from a drainage point of view; and
- should the Town Planning Board consider the application acceptable, a condition should be stipulated in the approval letter requiring the applicant to submit a drainage proposal, to implement and maintain the proposed drainage facilities to his satisfaction.

3. Fire Safety

Comments of the Director of Fire Services (D of FS):

- no in-principle objection to the application subject to fire service installations (FSIs) being provided to his satisfaction; and
- the applicant should note the advisory comments at **Appendix VII**.

4. Environment

Comments of the Director of Environmental Protection (DEP):

No objection to the application.

5. Geotechnical Engineering

Comments of the Head of the Geotechnical Engineering Office, Civil Engineering and Development Department (H(GEO), CEDD):

No adverse geotechnical comment on the application.

6. Building Matters

Comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD):

- no objection to the application; and
- it is noted that one structure and associated filling of land are applied in the application. Before any new building works (including containers / open sheds as temporary buildings, demolition and land filling etc.) are to be carried out on the application site, prior approval and consent of the Building Authority should be obtained, otherwise they are unauthorized building works under the Buildings Ordinance (BO). An Authorized Person should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with the BO.

7. District Officer's Comments

Comments of the District Officer (Yuen Long), Home Affairs Department (DO(YL), HAD):

No feedback from locals was received.

8. Other Departments

The following departments has no objection to/no adverse comment on the application:

- Commissioner of Police (C of P);
- Director of Electrical and Mechanical Services (DEMS);
- Chief Town Planner/Urban Design and Landscape, Planning Department (CTP/UD&L, PlanD);
- Project Manager (West), Civil Engineering and Development Department (PM(W), CEDD); and
- Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department (CE/C, WSD).

Recommended Advisory Clauses

- (a) to resolve any land issue relating to the development with the concerned owner(s) of the application site (the Site);
- (b) the Site should be kept in a clean and tidy condition at all times;
- (c) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that the lot owner(s) shall apply to his office for a Short Term Waiver (STW) to permit the structure(s) erected within the private lot(s). The application for STW will be considered by the Government in its capacity as a landlord and there is no guarantee that it will be approved. The STW, if approved, will be subject to such terms and conditions including the payment of waiver fee and administrative fee as considered appropriate by his department. Besides, given the applied uses is temporary in nature, only erection of temporary structure(s) will be considered;
- (d) to note the comments of the Commissioner for Transport (C for T) that sufficient manoeuvring space shall be provided within the Site. In addition, no parking, queuing and reverse movement of vehicles on public road are allowed. The local track connecting the site to Long Ping Road is not managed by Transport Department. The land status of the local track should be clarified with LandsD by the applicant;
- (e) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD) that adequate drainage measures should be provided at the site access to prevent surface water flowing from the Site to nearby public roads/drains. Any access road between the application site and Tin Wah Road is not and will not be maintained and responsible by HyD;
- (f) to follow the relevant mitigation measures and requirements in the latest “Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites” issued by the Environmental Protection Department to minimise any potential nuisance;
- (g) to note the comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD) that the applicant is required to demonstrate in the drainage proposal that applied works will not obstruct the overland flow nor cause any adverse drainage impact to the adjacent areas. The applicant shall be liable for any adverse drainage impact due to the applied works;
- (h) to note the comments of the Director of Fire Services that:
 - (i) in consideration of the design/nature of the application, the applicant is advised to submit a declaration form together with relevant FS 251 to his department for approval; and
 - (ii) if the proposed structures are required to comply with the Buildings Ordinance (BO) (Cap. 123), detailed fire services requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans. In addition, Good practice guidelines for open storage (**Appendix VIII**) should also be adhered to;

and

- (i) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that:
 - (i) the Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively;
 - (ii) if the Site does not abut on a specified street of not less than 4.5m wide, its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of B(P)R at the building plan submission stage;
 - (iii) for unauthorised building works (UBW) erected on leased land, enforcement action may be taken by BA to effect their removal in accordance with prevailing enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under BO;
 - (iv) any temporary shelters or converted containers for office, storage, washroom or other uses are considered as temporary buildings are subject to the control of Part VII of the B(P)R; and
 - (v) detailed checking under the BO will be carried out at building plan submission stage.

Urgent Return receipt Expand Group Restricted Prevent Copy

tpbpd/PLAND

寄件者:

2025年10月10日星期五 2:26

寄件日期:

tpbpd/PLAND

收件者:

A/YL-PS/764 DD 126 Fung Ka Wai, Ping Shan

主旨:

Internet Email

A/YL-PS/764

Lots 106 (Part), 107 (Part), 289 (Part), 293 (Part), 294 (Part), 295 (Part), 301 (Part), 302 (Part) and 319 (Part) in D.D. 126, Fung Ka Wai, Ping Shan

Site area: About 3,030sq.m

Zoning: "Recreation" and "VTD"

Applied use: 31 Public Vehicle Park (Private Cars) and Open Storage / **Filling of land**

Dear TPB Members,

727 approved 20 Sept 2024 but conditions not fulfilled. Justification was "*The proposed use aims to alleviate the existing and potential parking demand for Fung Ka Wai and Kai Shan areas and reduce illegal parking nearby.*"

Streamlined, supported by PlanD and no questions raised by members.

Now back with the true intention, gradually transform the site to Open Storage.

It is deplorable that manipulation of this type is tolerated. Who is going to monitor that the open storage would be only on the 'Rec' zone area. 48% of the site is "V" zone. This means almost 1,500sq.m, more than 45sq.mts per vehicle. Clearly the open storage operate would encroach in some form on the "v" zone.

TPB members have a duty to look into matters. "If it looks like a duck, swims like a duck, and quacks like a duck, then it probably is a duck". You are all professionals, please demonstrate some insight.

It is unacceptable that open storage be located adjacent to "v" zone. The application should be rejected.

Mary Mulvihill

From: [REDACTED]

To: tpbpd <tpbpd@pland.gov.hk>

Date: Wednesday, 7 August 2024 2:28 AM HKT

Subject: A/YL-PS/727 DD 126 Fung Ka Wai, Ping Shan

A/YL-PS/727

Lots 106 (Part), 107 (Part), 289 (Part), 293 (Part), 294 (Part), 295 (Part), 301 (Part), 302 (Part) and 319 (Part) in D.D. 126, Fung Ka Wai, Ping Shan

Site area: About 3,030sq.m

Zoning: "Recreation" and "VTD"

Applied use: 55 Public Vehicle Park (Private Cars)

Dear TPB Members,

The Application Site was previously used as a hobby farm but the operator has ceased operation in early 2024. The Application Site is currently vacant. The Applicant has previously operated a public vehicle park (No. A/YL-PS/634) to the northeast of the site. While the planning approval of the public vehicle park has lapsed, the Applicant intends to convert the site into another use. To meet the continuous local parking demand in the locality, the Applicant intends to use the Application Site for a temporary public vehicle park (private cars only).

Members should question what the operator intends to do with the 634 site. This is already paved over unlike the 727 site and has the same zoning mix.

There is an obligation to ensure that when approving land use the planning intention and overall upgrading of the district should be a prime consideration. If the planned use for the 634 site is brownfield then the swap should not be approved.

Mary Mulvihill

Good Practice Guidelines for Open Storage Sites

		Internal Access for Fire Appliances	Lot Boundaries (Clear Width)	Distance between Storage Cluster and Temporary Structure	Cluster Size	Storage Height
1.	Open Storage of Containers		2m	4.5m		
2.	Open Storage of Non-Combustibles or Limited Combustibles	4.5m	2m	4.5m		
3.	Open Storage of Combustibles	4.5m	2m	4.5m	40m x 40m	3m

Remarks: Smoking and naked flame activities shall not be allowed within the open storage / recycling site.